

Boletín Internacional de Desarrollo Local Sostenible

Boletín de información #45 - 1 de Febrero 2008

Sumario

Mensaje del equipo editorial.....	1
La corresponsabilidad por el bienestar de todosl.....	2
<i>«Cohesión social y territorio», Encuentro de Trento, 29 et 30 noviembre</i>	
Energías renovables y desarrollo local sostenible.....	4
<i>Perspectivas alentadoras</i>	

Mensaje del equipo editorial

En este año que se inicia, les deseamos un muy buen año 2008 a todas y a todos. Los desafíos son aún numerosos, como lo ponen en evidencia los dos artículos de la presente publicación. Sin embargo, las numerosas iniciativas que se llevan a cabo en el planeta nos alientan para continuar. Estas iniciativas llevadas a cabo por las poblaciones tienen como finalidad, no solo defender sus derechos, sino también construir concretamente el mundo de mañana.

Puesto que recibimos regularmente nuevos suscriptores (hoy en día, son ustedes 225), hemos decidido informarles sobre las actuales actividades de los miembros del equipo editorial. Consideramos que esta información puede resultarles útil (por orden alfabético).

Además de las diversas actividades en desarrollo local en Portugal, Francisco Botelho colabora con «Cooperar em português» (cooperación en el ámbito cultural de la lengua portuguesa). Se trata de una cooperación entre actores del desarrollo local de Brasil, Portugal, Mozambique, Angola, Cabo Verde y Timor-Leste. Esta cooperación se inició en el marco de los encuentros Expo Brasil. www.cooperaremportugues.org/

Yvon Poirier es responsable de desarrollar el resotaje internacional en economía solidaria del Grupo de Economía solidaria del Quebec (GESQ) y es Presidente del Comité internacional de la Red Canadiense de desarrollo económico comunitario (RCDÉC). Participa también a la Red Norteamericana de economía solidaria (NANSE).

Martine Théveniaut es la presidenta de una plataforma asociativa BASE Sud Audois la que « pone en común las capacidades y los medios para mejorar el impacto de una economía más solidaria y de un modelo de desarrollo respetuoso de las personas y de los recursos naturales ». Es corresponsable de la dinámica Pactos Locales y es vicepresidenta de la red europea de Economía solidaria y desarrollo local Euronetz. Es también miembro del comité de pilotaje europeo del 4to Encuentro Internacional de globalización de la solidaridad. En diciembre, Martine obtuvo su doctorado en sociología: « Inventores sociales para territorios a vivir. Balance y perspectivas de treinta años de una práctica de la investigación al servicio de la acción (un resumen en francés y en inglés se encuentra disponible bajo pedido).

Francisco combate la leucemia desde hace ahora más de dos años. Los progresos de la medicina han permitido estabilizar la situación y nuestro amigo se encuentra activo. Yvon y Martine lo felicitan por la energía que invierte para mantenerse activo y militante y agradecen su colaboración, la cual les aporta mucho.

Équipe editorial
Francisco Botelho
Yvon Poirier
Martine Théveniaut

La corresponsabilidad por el bienestar de todos

«Cohesión social y territorio», Encuentro de Trento, 29 et 30 noviembre

Este encuentro ha sido organizado por la División de desarrollo de la cohesión social (DCS) del Consejo de Europa en cooperación con la Plataforma IRIS (Inter Red Europea de Iniciativas éticas y solidarias). Su tema: « Desarrollar las potencialidades de las iniciativas éticas y solidarias para una sociedad inclusiva».

Durante estos últimos años se tomó consciencia que un desarrollo económico no puede llevarse a cabo con éxito en detrimento de la cohesión social, condición fundamental de la seguridad democrática, de la sostenibilidad, pero también del bienestar de nuestras sociedades. Este artículo resume la mesa redonda dedicada a los territorios socialmente responsables, a la cual participé.

« El camino de la reconquista de nuestra libertad »

La provincia autónoma de Trento se transformó en un distrito de economía solidaria. “No se trata solamente de un asunto legal. Hay que tratar el problema a fondo con el fin de cambiar las mentalidades”, dice Marta Dalmaso, representante electa, durante la apertura del encuentro. Gilda Farrell, de la DCS, instigadora, introduce el tema citando el romance de Italo Calvino, « la città invisibile »: Marco Polo, al llegar a esta ciudad constata con sorpresa que el proyecto de hacer feliz

los habitantes lleva a una acumulación de desechos (medio ambientales...y humanos!). En la búsqueda de la realización personal y del « bienestar» no se hace nunca alusión a las elecciones de consumo, constata Gilda. Hoy, hay que integrarlos en nuestras funciones sociales. « No será simple..... es un largo camino de reconquista de nuestra libertad: no se trata de la libertad de elección (de productos)...pero « la libertad de darle un sentido a nuestras elecciones ».

« Territorios socialmente responsables»

La mesa redonda presenta el resultado de la práctica territorial de la metodología elaborada bajo la égida de Samuel Thirion (también de la DCS). Los indicadores de una « corresponsabilidad para el bienestar de todos » han sido testeados en 4 ciudades: Rovereto (Trento), Timisoara (Rumania), Mulhouse y Paris (donde acaba de empezar).

El método toma ciertas libertades con respecto a la estadística. El método es cuantitativo y participativo. Los encuentros reúnen diferentes categorías de ciudadanos según sus edades, situaciones, sexos, problemáticas. Las reuniones de grupo “monocromo” (por ejemplo: las personas mayores, los migrantes,...) son seguidas de reuniones “arco iris” (entrecruzamiento de grupos). La producción es importante. Luego se debe organizar la información y hacerla validar en los grupos de ciudadanos.

Surgen algunas conclusiones provisorias. Los temas del bienestar son recurrentes: empleo, ingresos, poder de adquisición, vivienda, salud, educación, formación, cultura, respetando las especificidades de cada ciudad. Con respecto al aspecto cívico, los intercambios ponen en evidencia la importancia de contextualizar las situaciones. Es así, que la seguridad es observada bajo el ángulo de todo aquello que la compromete (miedo de salir, violencias, rigidez de la policía), mientras que en Timisoara se lleva a primer plano los elementos que favorezcan el sentimiento de encontrarse en seguridad (mayor orden público, protección, las medidas públicas como herramientas de control). Mulhouse insiste sobre el respecto de la dignidad de las personas. No se pueden llevar a cabo políticas públicas eficaces destinadas a proponer mejoras, sin conocer ni tener en cuenta el contexto y la existencia de acciones ciudadanas. Mulhouse, quien se retiró más temprano, se encuentra en la etapa de evaluación. La misma puso en evidencia un desfase entre las iniciativas de las colectividades y las expectativas de las personas. Se trata, a veces de brechas (mixidad social, equidad en la formación, en los ingresos o en el acceso a la cultura, igualdad hombres/mujeres). Con el fin de determinar los efectos directos sobre las acciones en curso (lagunas, errores, consolidación, seguimiento...), una serie de encuentros tuvo lugar entre los portadores de proyectos y las autoridades locales. Los mismos se llevaron a cabo luego de haber realizado entrevistas, con los beneficiarios del proyecto, referidas a la situación de los mismos de manera global, etc. La experimentación es entonces también una herramienta de diálogo.

Los desafíos de la cohesión social en los territorios: ¿de la escala experimental a la escala real?

La evaluación que se está llevando a cabo conlleva una serie de preguntas de interés general:

- ¿Cuáles son los efectos de arrastre? Medios, tiempo, estabilidad en el tiempo... ¿Medios para comunicar, para hacerse conocer?
- Los gobiernos están convencidos del rol que los territorios deberían jugar en todo esto? ¿O bien están en la búsqueda de la paz social « poniendo la tapa desde arriba»? Esto último es diferente de la cohesión social... que viene de abajo.
- ¿Los ciudadanos están listos para resistir?
- ¿Las empresas querrán participar?
- Ahora, hay que terminar con la fase gratificante de la coconstrucción con los participantes de las 4 ciudades y orientarse hacia las respuestas.
- ¿Cómo alcanzar los grupos, involuntaria o voluntariamente excluidos del juego social o que se encuentran fuera de alcance?
- ¿Qué hacer con todo aquello que no se expresa? ¿El sufrimiento, el impacto del fenómeno religioso de manera positiva o negativa? ¿De lo que no se dice como el racismo, cuya manifestación está prohibida por la ley pero que sin embargo se hace presente?

Autor : Martine Theveniaut

*Para más información sobre la Dirección General de Cohesión social:
http://www.coe.int/T/F/Coh%20Egnsion_sociale/*

Energías renovables y desarrollo local sostenible

Perspectivas alentadoras

El tema de la 3era cumbre de los Encuentros del Monte Blanco (9-10 noviembre 2007) era *Consumir, producir y distribuir de manera durable las energías - Las respuestas de la economía social*. Varios oradores, en plenario, o en talleres presentaron ejemplos concretos de enfoques de la economía social y solidaria, la mayoría de ellos a nivel local.

La organización de los Encuentros del Monte Blanco (RMB), coordinada por las mutuales y las cooperativas de Francia y de Quebec, es llevada a cabo con un objetivo de apertura hacia las organizaciones de otros continentes. Las RMB tienen como objetivo reunir los operadores de la economía social con el fin de promover su asociación alrededor de proyectos. Como ejemplo podemos mencionar una resolución de 2005, que se ejecutará en los próximos dos años, referente al proyecto de producción de un programa libre para la gestión financiera de las empresas de economía social.

El encuentro permitió también lanzar el Llamamiento del Monte Blanco (disponible en tres idiomas sobre el sitio web).

<http://www.rencontres-montblanc.coop/>

El encuentro fue muy enriquecedor en enseñanzas. Una conferencia memorable fue la de Ralph Sims de Nueva Zelanda, uno de los autores del último informe GEIC (Grupo de expertos intergubernamental sobre el clima). La toma de consciencia sobre la urgencia de intervenir y sobre la capacidad de la economía social y solidaria para proponer respuestas concretas, habrán marcado este encuentro.

Algunos ejemplos destacables fueron presentados: una región de 44 000 habitantes de Dinamarca produce 100% de su energía (salvo el transporte) a partir de energías renovables; secaderos solares en Guinea permiten secar los frutos con el fin de asegurar su conservación a largo plazo; los paneles fotovoltaicos sobre los edificios de Fribour en Alemania, la modernización de los molinos de agua en Nepal, la producción de biogás, etc.

Lo que resulta particularmente importante en la mayoría, y porque no en la totalidad de los ejemplos, es la relación establecida con la comunidad local. Estas tecnologías pueden aplicarse localmente y pueden ser administradas por la comunidad local.

En este artículo no podremos dar más detalles. Con respecto a la producción de energías renovables, mencionaremos solamente que una parte de la respuesta, y porque no la mayor parte de la misma, provendrá de los territorios locales. Esto último también reduce los costos y el derroche relacionado con el transporte de la energía. En resumen, como en el caso de la agricultura, la producción y el consumo deben aproximarse lo más posible. ¿No se trata de la sola salida posible para la sobrevivencia del planeta?

Autor : Yvon Poirier

Boletín Internacional de Desarrollo Local Sostenible

Boletines disponibles en la WEB :

<http://desarrollo-local.blogspot.com/>

www.apreis.org/

Agradecimientos

Traducción al inglés: Éveline Poirier (Canadá)
Traducción al español: Brunilda Rafael y Michel Colin
(Brasil) por la traducción al portugués
Contacto Informaciones e **(des)abonos:**
Yvon Poirier (ypoirier@videotron.ca)